KINH PHAÄT MAÃU XUAÁT SINH TAM PHAÙP TAÏNG BAÙT- NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 8**

**Phaåm 7: DUYEÂN ÐÒA NGUÏC (Phaàn 2)**

Khi aáy, Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy coù theå nghe, coù theå ñaéc khoâng?

Coù aâm thanh, coù hình töôùng, coù lôøi noùi khoâng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Khoâng theå ñöôïc. Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng coù lôøi noùi, khoâng coù bieát, khoâng coù nghe, khoâng coù ñaéc, cuõng khoâng coù töôùng uaån, xöù, giôùi ñeå thaáy. Vì sao? Vì taát caû phaùp kia lìa caùc taùnh. Neân uaån, xöù, giôùi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì sao? Do uaån, xöù, giôùi laø khoâng, cho neân xa lìa tòch dieät. Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng laø khoâng, neân cuõng xa lìa, cuõng tòch dieät. Cho neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy cuøng vôùi uaån, xöù, giôùi khoâng phaûi hai, khoâng hai phaàn, khoâng töôùng, khoâng phaân bieät.

Khi aáy, Toân giaû baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu coù ngöôøi ôû trong hoäi naøy nghe Phaät thuyeát phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu, khoâng sinh taâm tin hieåu, öa thích, neân rôøi xa phaùp hoäi. Do rôøi xa phaùp hoäi naøy neân khoâng theå nghe vaø thoï trì. Ngöôøi kia vì sao coù nhöõng töôùng nhö vaäy?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ta seõ phaân bieät cho oâng roõ. Coù ngöôøi naøo nghe phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa maø khoâng tin, khoâng öa thích laéng nghe, thoï trì thì neân bieát ngöôøi naøy tuy tu haønh phaïm haïnh vôùi traêm ngaøn Ñöùc Phaät nhöng khoâng öa thích, laéng nghe vaø thoï trì phaùp moân naøy. Ngöôøi aáy ñaõ töøng ôû nôi caùc Ñöùc Phaät, khi nghe noùi phaùp moân naøy lieàn rôøi khoûi choã ngoài ñöùng daäy boû ñi.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi aáy ñaõ taïo nhöõng phaùp chöôùng ngaïi vaøo thôøi caùc Ñöùc Phaät ôû quaù khöù nhö vaäy, neân ñôøi nay ôû trong phaùp hoäi tuy coù ñöôïc nghe phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña thaâm dieäu, cuõng laïi khoâng öa thích, tin hieåu, toân troïng neân ngöôøi aáy boû ñi. Neân bieát ngöôøi naøy thaân, taâm khoâng ñöôïc hoøa hôïp, cho neân khoâng sinh moät nieäm tin hieåu thanh tònh, khoâng sinh töôûng chaùnh kieán nhö thaät ñoái vôùi phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña naøy, ngöôøi aáy sinh taâm nghi hoaëc giaùo phaùp thaâm dieäu naøy neân taïo nghieäp voâ trí. Do huaân taäp nghieäp voâ trí neân ñoái vôùi phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy, ngöôøi aáy sinh taâm traùi nghòch taïo ra nghieäp huûy baùng, do quay löng huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töùc laø quay löng huûy baùng Nhaát thieát trí cuûa chö Phaät trong quaù khöù, hieän taïi, vò lai.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ta noùi ngöôøi ñoù thieáu trí tueä, khoâng coù phöôùc laønh chaân chaùnh neân khoâng theå thaønh töïu thieän caên tònh tín, do vaäy ôû moïi luùc, moïi nôi, töï haïi mình, laïi haïi ngöôøi, döùt boû taát caû caùc vieäc lôïi laïc lôùn cuûa chuùng sinh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ngöôøi kia do nhaân duyeân huûy baùng naøy neân chaéc chaén veà sau seõ ñoïa vaøo ñòa nguïc, traûi qua traêm naêm, ngaøn naêm, traêm ngaøn naêm, öùc naêm, ngaøn öùc naêm, traêm ngaøn öùc naêm, na-do-tha traêm ngaøn öùc naêm chòu caùc khoå naõo, ôû ñòa nguïc lôùn naøy

ñeán ñòa nguïc lôùn khaùc, roài löu chuyeån töø nguïc noï ñeán nguïc kia, ñeán luùc ñaïi ñòa nguïc naøy vaøo kieáp hoûa thieâu thì ngöôøi huûy baùng phaùp aáy vaãn luoân chòu nhieàu khoå sôû. ÔÛ ñaïi ñòa nguïc thuoäc theá giôùi khaùc roài luaân chuyeån töø ñaïi ñòa nguïc naøy ñeán ñaïi ñòa nguïc khaùc. Khi ñòa nguïc kia ôû vaøo kieáp hoûa thieâu thì hoï luaân chuyeån vaøo ñaïi ñòa nguïc ôû phöông khaùc, chòu khoå baùo cuõng nhö theá. Luaân chuyeån töø ñòa nguïc naøy ñeán ñòa nguïc khaùc, sau khi kieáp hoûa thieâu theá giôùi naøy hình thaønh thì ngöôøi aáy laïi bò trôû vaøo trong ñòa nguïc cuûa theá giôùi naøy, roài luaân chuyeån choã naøy ñeán choã khaùc chòu caùc khoå naõo.

Cöù luaân chuyeån nhö vaäy ôû trong theá giôùi naøy ñeán theá giôùi khaùc, ôû trong töøng ñòa nguïc theo soá löôïng nhö tröôùc vaø chòu nhieàu ñau khoå nhö nhöõng naêm thaùng ñaõ traûi qua, cho ñeán kieáp hoûa thieâu buøng leân ñòa nguïc caûnh giôùi naøy chaùy thieâu thì caùc söï ñau khoå kia môùi chaám döùt. Vì sao? Naøy Tu-boà-ñeà! Ngöôøi kia do nghieäp noùi lôøi baát thieän, huûy baùng phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu neân bò quaû baùo nhö theá.

Khi aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Ñöùc Theá Toân:

–Chuùng sinh taïo caùc toäi naëng, do gaây nghieäp naêm toäi voâ giaùn, ñem toäi aáy so vôùi toäi ngöôøi huûy baùng phaùp naøy thì coù gioáng nhau khoâng?

Phaät baûo Xaù-lôïi-phaát:

–OÂng chôù ñem toäi taïo nghieäp naêm voâ giaùn kia so cuøng vôùi toäi huûy baùng phaùp naøy maø cho laø gioáng nhau.

Naøy Xaù-lôïi-phaát:

–Ngöôøi choáng traùi huûy baùng chaùnh phaùp thaâm saâu naøy toäi cöïc kyø lôùn, hôn haún toäi taïo nghieäp naêm voâ giaùn. Vì sao? Vì keû kia do huûy baùng chaùnh phaùp neân khi nghe thuyeát phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña lieàn noùi raèng: “Phaùp naøy chaúng phaûi phaùp do Phaät noùi. Theá neân, nay toâi khoâng hoïc phaùp naøy.” Ngöôøi aáy lieàn huûy hoaïi tín taâm thanh tònh cuûa mình vaø cuûa ngöôøi khaùc. Töï mình uoáng caùc thöù thuoác ñoäc laïi coøn khieán ngöôøi khaùc uoáng thuoác ñoäc, töï mình phaù hoaïi laïi khieán ngöôøi khaùc phaù hoaïi, töï mình ñoái vôùi phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng tin, khoâng thoï trì, khoâng bieát, khoâng hieåu, neân khoâng tu taäp vaø coøn laøm cho ngöôøi khaùc khoâng tin, khoâng thoï trì, khoâng bieát, khoâng hieåu, neân khoâng tu taäp.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ta noùi ngöôøi naøy laø keû phaù hoaïi chaùnh phaùp. Taâm taùnh ñen ñuùa toái taêm khoâng coù thanh tònh. ÔÛ trong phaùp trong laønh laïi thích laøm caùc vieäc cuûa ma chöôùng huûy hoaïi tònh tín cho neân goïi laø keû laøm oâ nhieãm phaùp.

Xaù-lôïi-phaát! Ngöôøi taïo ra nhaân huûy baùng nhö vaäy laø toäi cöïc kyø naëng. Toäi naêm voâ giaùn khoâng theå saùnh baèng.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhö lôøi Phaät ñaõ noùi, ngöôøi huûy baùng phaùp naøy seõ ñoïa vaøo ñòa nguïc lôùn, nhöng con khoâng bieát ngöôøi naøy thaân chòu khoå sôû ra sao?

Phaät noùi:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát, thoâi vaäy! Xaù-lôïi-phaát! OÂng ñöøng hoûi möùc ñoä chòu khoå cuûa ngöôøi nhö theá naøo? Vì sao? Neáu ngöôøi kia vöøa nghe moät phaàn söï ñau khoå lôùn nhoû cuûa thaân thì quaù khuûng khieáp coù khi ñöa ñeán cheát, ñeán noãi luoân saàu lo, khoå naõo, thaân theå beân trong, beân ngoaøi ñeàu oám yeáu, gaày moøn, taâm luoân sinh lo sôï. Do vaäy neân ta khoâng noùi möùc ñoä chòu khoå cuûa keû kia nhö theá naøo?

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Cuùi xin Theá Toân noùi veà möùc ñoä chòu khoå cuûa keû huûy baùng phaùp, giuùp cho taát caû chuùng sinh trong ñôøi vò lai ñöôïc thaáy roõ chaùnh phaùp, laøm cho hoï

khoâng huûy baùng chaùnh phaùp. Phaät baûo Xaù-lôïi-phaát:

–Thoâi ñöøng noùi nöõa.

Khi aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát tha thieát thænh Phaät noùi ñeán hai, ba laàn. Phaät noùi:

–Xaù-lôïi-phaát, thoâi, thoâi! OÂng phaûi bieát, vieäc naøy nhö ta ñaõ noùi, keû huûy baùng phaùp seõ ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc, thaân traûi qua nhieàu naêm chòu khoå saâu daøy. Duyeân noùi cho chuùng sinh cô baûn thaáy roõ nhö vaäy, neân ôû ñaây khoâng noùi veà möùc ñoä thoï khoå.

Khi aáy, Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc thieän nam, thieän nöõ luùc naøo cuõng kheùo giöõ gìn nghieäp thaân, khaåu, yù, khoâng taïo ra caùc vieäc laøm baát thieän. Vì sao? Vì nhö Phaät ñaõ daïy: “Ngöôøi bò ñoïa vaøo ñòa nguïc do taïo nghieäp lôøi noùi baát thieän thöôøng laøm vieäc toäi loãi lôùn lao.”

Baïch Ñöùc Theá Toân! Keû huûy baùng chaùnh phaùp, do nghieäp lôøi noùi maø chòu toäi quaû baùo naøy phaûi khoâng?

Phaät noùi:

–Ñuùng nhö lôøi oâng noùi, Tu-boà-ñeà! Do ngöôøi kia gaây lôøi noùi baát thieän cho neân sinh taâm huûy baùng ñoái vôùi chaùnh phaùp, do nhaân nghieäp naøy maø chòu toäi baùo.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ta noùi, ngöôøi naøy veà sau seõ khoâng ñöôïc xuaát gia tu taäp trong giaùo phaùp cuûa ta. Vì sao? Vì ngöôøi kia nghòch vaø huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chính laø huûy baùng Voâ thöôïng Boà-ñeà, huûy baùng ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà cuõng chính laø huûy baùng chö Phaät, huûy baùng chö Phaät cuõng chính laø huûy baùng Nhaát thieát trí cuûa chö Phaät ôû quaù khöù, vò lai, hieän taïi; huûy baùng Nhaát thieát trí cuõng laø huûy baùng taát caû Phaùp baûo, huûy baùng Phaùp baûo cuõng chính laø huûy baùng Thanh vaên vaø taát caû Taêng baûo.

Do vaäy neân ngöôøi aáy ôû trong doøng toäc naøo, ôû nôi naøo, choã naøo cuõng huûy baùng Tam baûo, tích taäp voâ löôïng, voâ soá caùc nghieäp baát thieän neân ñoïa vaøo ñòa nguïc chòu nhieàu khoå naõo.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ngöôøi kia vì lyù do gì maø ñoái vôùi phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña laïi sinh taâm khinh cheâ, huûy baùng?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Neân bieát coù boán nhaân duyeân ñoái vôùi ngöôøi aáy:

1. Bò ma sai khieán.
2. Töï mình tích tuï nghieäp voâ trí, luoân phaù hoaïi choã thanh tònh tin hieåu.
3. Luoân nghe theo lôøi caùc baïn aùc laøm vieäc phi phaùp.
4. Chaáp tröôùc vaøo ngaõ töôùng neân khoâng sinh chaùnh kieán. Tuøy theo taâm taø sinh caùc ñieàu laàm loãi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Do boán nhaân duyeân naøy neân sinh taâm huûy baùng ñoái vôùi phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Tu-boà-ñeà! Do ñaây, caùc thieän nam, thieän nöõ neân khôûi nieäm tònh tín, thanh tònh ñöøng sinh taâm khinh cheâ, huûy baùng ñoái vôùi chaùnh phaùp chö Phaät ñaõ thuyeát giaûng.

Ngöôøi huûy baùng chaùnh phaùp chính laø keû phaù phaùp. Ngöôøi phaù phaùp töï ñoaïn thoï maïng cuûa mình, taïo ra nghieäp voâ trí, ñoïa vaøo ñòa nguïc, chòu nhieàu thoáng khoå.

M

**Phaåm 8: THANH TÒNH (Phaàn 1)**

Khi aáy, Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu coù ngöôøi tin theo baïn aùc, xa lìa caên laønh vaø khoâng coù tinh taán, thì ñoái vôùi phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm saâu naøy khoù tin hieåu laém phaûi khoâng?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñuùng nhö vaäy, ñuùng nhö vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Nhöõng ngöôøi nhö vaäy raát ít thaáy, ít nghe phaùp naøy vaø xa lìa caùc caên laønh, tu vôùi trí tueä keùm coûi khoâng theå tinh taán.

Laïi nöõa, do tin theo caùc baïn aùc neân ñoái vôùi phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu raát khoù tin hieåu.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Do yù nghóa naøo maø phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy khoù tin, khoù hieåu?

Phaät ñaùp:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng buoäc, khoâng môû. Vì sao? Vì töï taùnh cuûa saéc laø saéc neân khoâng buoäc, khoâng môû. Töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø thoï, töôûng, haønh, thöùc cho neân khoâng buoäc, khoâng môû. Saéc quaù khöù khoâng buoäc, khoâng môû, vì töï taùnh cuûa saéc quaù khöù laø saéc. Saéc vò lai khoâng buoäc, khoâng môû, vì töï taùnh cuûa saéc vò lai laø saéc. Saéc hieän taïi khoâng buoäc, khoâng môû, vì töï taùnh cuûa saéc hieän taïi khoâng buoäc, khoâng môû.

Thoï, töôûng, haønh, thöùc quaù khöù, vò lai, hieän taïi khoâng buoäc, khoâng môû, vì töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc quaù khöù, vò lai, hieän taïi laø thoï, töôûng, haønh, thöùc. Do yù nghóa thaâm dieäu naøy neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoù giaûi baøy.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoù tin, khoù giaûi baøy. Nhö lôøi Phaät daïy, phaùp naøy thaâm saâu, toái thöôïng neân thaät khoù hieåu. Neáu ngöôøi bieáng nhaùc, khoâng tinh taán, maát chaùnh nieäm, khoâng coù trí tueä, neân bieát ngöôøi ñoù ñoái vôùi phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy thaät khoù hieåu, khoù ngoä nhaäp.

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi Toân giaû noùi!

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Saéc thanh tònh töùc laø quaû thanh tònh; quaû thanh tònh töùc laø saéc thanh tònh. Quaû thanh tònh cuøng saéc thanh tònh khoâng hai, khoâng phaân bieät, khoâng ñoaïn, khoâng hoaïi. Thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh töùc laø quaû thanh tònh; quaû thanh tònh töùc laø thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh. Quaû thanh tònh cuøng thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh khoâng hai, khoâng phaân bieät, khoâng ñoaïn, khoâng hoaïi.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Saéc thanh tònh töùc laø Nhaát thieát trí thanh tònh, Nhaát thieát trí thanh tònh töùc laø saéc thanh tònh. Saéc thanh tònh, Nhaát thieát trí thanh tònh thì khoâng hai, khoâng phaân bieät, khoâng ñoaïn, khoâng hoaïi. Thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh töùc laø Nhaát thieát trí thanh tònh, Nhaát thieát trí thanh tònh töùc laø thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh. Thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh, Nhaát thieát trí thanh tònh khoâng hai, khoâng phaân bieät, khoâng ñoaïn, khoâng hoaïi.

Khi aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy toái thöôïng, thaâm dieäu. Phaät ñaùp:

–Do taùnh thanh tònh. Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña laø aùnh saùng lôùn. Phaät ñaùp:

–Do taùnh thanh tònh. Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy roäng lôùn, röïc rôõ. Phaät ñaùp:

–Do taùnh thanh tònh. Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy khoâng hoøa hôïp. Phaät ñaùp:

–Do taùnh thanh tònh. Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy khoâng coù choã ñaéc. Phaät ñaùp:

–Do taùnh thanh tònh. Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy khoâng coù choã chöùng. Phaät ñaùp:

–Do taùnh thanh tònh. Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy roát raùo khoâng sinh Duïc giôùi, Saéc giôùi, Voâ saéc giôùi. Phaät ñaùp:

–Do taùnh thanh tònh. Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy roát raùo khoâng dieät. Phaät ñaùp:

–Do taùnh thanh tònh. Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy khoâng choã hieåu bieát. Phaät ñaùp:

–Do taùnh thanh tònh. Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy vì sao khoâng coù choã hieåu bieát? Phaät ñaùp:

–Xaù-lôïi-phaát! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy khoâng bieát saéc, khoâng bieát thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vì sao? Vì saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh.

Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy ñoái vôùi Nhaát thieát trí khoâng phaùt sinh, khoâng taïo taùc. Phaät ñaùp:

–Do taùnh thanh tònh. Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng coù phaùp coù theå chaáp thuû, khoâng coù phaùp coù theå thí

xaû.

Phaät ñaùp:

–Do taùnh thanh tònh.

Khi aáy, Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ngaõ thanh tònh, neân saéc cuõng thanh tònh. Phaät ñaùp:

–Roát raùo ñeàu thanh tònh. Tu-boà-ñeà noùi:

–Ngaõ thanh tònh neân thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng thanh tònh. Phaät noùi:

–Roát raùo ñeàu thanh tònh. Tu-boà-ñeà noùi:

–Ngaõ thanh tònh neân quaû cuõng thanh tònh. Phaät noùi:

–Roát raùo ñeàu thanh tònh. Tu-boà-ñeà noùi:

–Ngaõ thanh tònh neân Nhaát thieát trí cuõng thanh tònh. Phaät noùi:

–Roát raùo ñeàu thanh tònh. Tu-boà-ñeà noùi:

–Ngaõ thanh tònh neân khoâng coù choã ñaéc, khoâng coù choã chöùng. Phaät noùi:

–Roát raùo ñeàu thanh tònh. Tu-boà-ñeà noùi:

–Ngaõ voâ bieân neân saéc cuõng voâ bieân. Phaät noùi:

–Roát raùo ñeàu thanh tònh. Tu-boà-ñeà noùi:

–Ngaõ voâ bieân neân thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng voâ bieân. Phaät noùi:

–Roát raùo ñeàu thanh tònh. Tu-boà-ñeà noùi:

–Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng coù choã hieåu bieát. Phaät noùi:

–Roát raùo ñeàu thanh tònh. Tu-boà-ñeà noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng ôû bôø beân naøy, khoâng ôû bôø beân kia cuõng khoâng ôû giöõa, töï taùnh khoâng coù choã truï.

Phaät noùi:

–Roát raùo ñeàu thanh tònh.

Khi aáy, Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Ñaïi Boà-taùt coøn coù choã phaân bieät ñoái vôùi taát caû phaùp thì maát Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Phaät khen ngôïi Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Laønh thay, laønh thay! Ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi Toân giaû noùi! Vì sao? Vì khôûi taâm phaân bieät ñoái vôùi taát caû caùc phaùp thì coøn coù choã chaáp tröôùc vaøo danh töôùng.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu noùi phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, trong ñoù coøn coù choã phaân bieät thì lôøi noùi naøy goïi laø chaáp tröôùc.

Khi aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Taïi sao goïi laø chaáp töôùng? Tu-boà-ñeà noùi:

–Boà-taùt phaân bieät saéc khoâng, phaân bieät thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng, thì coøn chaáp töôùng.

Laïi nöõa, phaân bieät ñaây laø phaùp quaù khöù, ñaây laø phaùp vò lai, ñaây laø phaùp hieän taïi, ñaây laø ngöôøi môùi phaùt taâm Boà-ñeà, coù ñöôïc bao nhieâu phöôùc? Ñaây laø ngöôøi tu laâu daøi haïnh Boà-taùt thaønh töïu ñöôïc bao nhieâu coâng ñöùc? Coù söï phaân bieät nhö vaäy goïi laø chaáp töôùng.

Khi aáy, Ñeá Thích baïch Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Do nhaân duyeân gì Boà-taùt ñöôïc phöôùc maø cho laø chaáp töôùng? Tu-boà-ñeà noùi:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu Boà-taùt môùi phaùt taâm, laïi duøng taâm ñeå phaân bieät, ñaây laø taâm Boà-ñeà, roài phaùt taâm hoài höôùng ñeán caên laønh cuûa Voâ thöôïng Boà-ñeà. Hoài höôùng nhö vaäy töùc laø khoâng goïi hoài höôùng. Phaân bieät nhö vaäy goïi laø chaáp töôùng.

Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu Boà-taùt laøm cho taát caû thieän nam, thieän nöõ an truï vaøo Boà-taùt thöøa, neân ñoái vôùi Voâ thöôïng Boà-ñeà duøng phaùp chaân thaät, toû baøy ñuùng nhö phaùp, giaùo thoï ñuùng nhö thaät, laøm vieäc lôïi ích, taâm sinh hoan hyû ñuùng nhö phaùp. Boà-taùt duøng phaùp nhö vaäy ñeå hieåu bieát, giaùo hoùa laøm lôïi ích, töï mình khoâng laøm thöông toån ñeán söï aán chöùng vaø giaùo phaùp cuûa chö Phaät. Thieän nam, thieän nöõ kia cuõng laïi xa lìa chaáp tröôùc.

Khi aáy, Phaät khen Tu-boà-ñeà:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy Tu-boà-ñeà! OÂng kheùo thuyeát giaûng phaùp moân xa lìa chaáp tröôùc, giuùp cho haøng Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng coøn khôûi taâm chaáp tröôùc. Naøy Tu-boà-ñeà! Ta nay vì oâng thuyeát giaûng phaùp moân xa lìa chaáp tröôùc, vi dieäu. OÂng neân ñeå taâm laéng nghe vaø kheùo suy nghó.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Laønh thay, Theá Toân, cuùi xin Ngaøi thuyeát giaûng! Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Neáu coù ngöôøi naøo töôûng laø coù chöùng ñaéc ñoái vôùi Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc neân sinh ra chaáp tröôùc. Ñaây goïi laø phaùp tham ñaém lôùn, vì khoâng xa lìa caùc töôùng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Coù Boà-taùt phaùt taâm tuøy hyû ñoái vôùi caùc phaùp voâ laäu cuûa chö Phaät ôû quaù khöù, vò lai, hieän taïi, roài duøng caên laønh tuøy hyû naøy hoài höôùng ñeán Voâ thöôïng Boà-ñeà, ñaây chính laø chaáp tröôùc. Vì sao?

Naøy Tu-boà-ñeà! Vì caùc phaùp khoâng coù choã ñaéc ôû quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Taâm tuøy hyû kia ba ñôøi cuõng chaúng coù. Vaäy neân duøng taâm tuøy hyû naøo, phaùp naøo? Do ñaây neân bieát taát caû phaùp ñeàu khoâng coù töôùng, khoâng coù thaáy, khoâng coù nghe, khoâng coù hieåu, khoâng coù bieát.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Taùnh caùc phaùp ñeàu thaâm dieäu. Phaät noùi:

–Vì taùnh xa lìa caùc thöù. Tu-boà-ñeà noùi:

–Taùnh cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña raát thaâm saâu. Phaät noùi:

–Vì töï taùnh cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña xa lìa caùc taùnh. Tu-boà-ñeà noùi:

–Do taùnh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña xa lìa, neân con nay cung kính, leã baùi Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña.

Phaät noùi:

–Vì taùnh taát caû caùc phaùp ñeàu lìa. Tu-boà-ñeà noùi:

–Do taùnh taát caû phaùp lìa neân taùnh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy cuõng lìa. Vì sao? Vì Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc chöùng ñaéc nhö thaät taát caû phaùp voâ taùnh.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc chöùng phaùp voâ taùnh phaûi khoâng?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Voâ taùnh cuõng chaúng phaûi voâ taùnh, taát caû phaùp kia hoaëc taùnh, hoaëc voâ taùnh ñeàu hoøa hôïp moät töôùng cho neân voâ töôùng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Do ñaây, chö Phaät Nhö Lai chöùng ñaéc taát caû phaùp kia. Vì phaùp nhaãn cuûa chö Phaät khoâng phaân bieät nhö vaäy. Taùnh taát caû phaùp chæ coù moät, khoâng coù hai. Taát caû phaùp kia hoaëc taùnh, hoaëc chaúng phaûi taùnh ñeàu laø voâ taùnh. Taùnh, voâ taùnh kia ñeàu laø moät taùnh, moät taùnh naøy cuõng khoâng theå ñaéc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt bieát roõ nhö vaäy lieàn xa lìa caùc chaáp tröôùc. Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña toái thöôïng thaâm saâu. Phaät noùi:

–Nhö hö khoâng thaâm saâu, neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng thaâm saâu. Tu-boà-ñeà noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaät khoù bieát. Phaät noùi:

–Thaät khoâng bieát nhö vaäy. Tu-boà-ñeà noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng theå suy nghó. Phaät noùi:

–Taâm khoâng theå bieát, vöôït qua söï thaáu hieåu cuûa taâm. Tu-boà-ñeà noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña xa lìa caùc taïo taùc. Phaät noùi:

–Vì taïo taùc khoâng theå coù. Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá naøo? Phaät noùi:

–Ñaïi Boà-taùt khoâng haønh saéc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng haønh saéc voâ thöôøng töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc voâ thöôøng töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng haønh saéc khoâng töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng

haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Khoâng haønh saéc coù ñaày ñuû töôùng hay khoâng ñaày ñuû töôùng töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña. Vì sao? Vì neáu haønh saéc coù ñaày ñuû töôùng, khoâng ñaày ñuû töôùng töùc chaúng phaûi saéc.

Khoâng haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc coù ñaày ñuû töôùng, khoâng ñaày ñuû töôùng töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì sao? Vì neáu haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc coù ñaày ñuû töôùng, khoâng ñaày ñuû töôùng töùc chaúng phaûi thoï, töôûng, haønh, thöùc.

Caùc phaùp ñeàu khoâng thöïc haønh nhö vaäy ñoù goïi laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khi aáy, Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Thaät laø hy höõu! Ngaøi kheùo vì haøng Ñaïi Boà-taùt, töø nôi phaùp chaáp tröôùc tuyeân baøy phaùp khoâng chaáp tröôùc.

Phaät noùi:

–Neáu khoâng thöïc haønh saéc coù chaáp tröôùc, khoâng chaáp tröôùc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc coù chaáp tröôùc, khoâng chaáp tröôùc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Khoâng haønh nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc, caùc caûm thoï do duyeân sinh coù chaáp tröôùc, khoâng chaáp tröôùc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng haønh ñòa giôùi cho ñeán khoâng haønh thöùc giôùi coù chaáp tröôùc, khoâng chaáp tröôùc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng haønh caùc Ba-la-maät-ña: Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä coù chaáp tröôùc, khoâng chaáp tröôùc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng haønh ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi Löïc cuûa Phaät, boán phaùp Voâ uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng caùc coâng ñöùc nhoùm laïi, coù chaáp tröôùc, khoâng chaáp tröôùc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng haønh Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Duyeân giaùc, Nhö Lai coù chaáp tröôùc, khoâng chaáp tröôùc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng haønh Nhaát thieát trí coù chaáp tröôùc, khoâng chaáp tröôùc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Naøy Tu-boà-ñeà! Caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi saéc khoâng sinh taâm chaáp tröôùc; ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng sinh taâm chaáp tröôùc; ñoái vôùi nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc, caùc caûm thoï do duyeân sinh khoâng sinh taâm chaáp tröôùc; ñòa giôùi cho ñeán thöùc giôùi khoâng sinh taâm chaáp tröôùc; caùc Ba-la-maät-ña: Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh khoâng sinh taâm chaáp tröôùc; ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi Löïc cuûa Phaät, boán phaùp Voâ uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng, caùc coâng ñöùc ñeàu khoâng sinh taâm chaáp tröôùc; quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, Duyeân giaùc, Nhö Lai, cho ñeán Nhaát thieát trí cuõng khoâng sinh taâm chaáp tröôùc. Vì sao? Vì caùc phaùp khoâng buoäc, khoâng môû vöôït qua caùc chaáp tröôùc. Do ñaáy neân goïi laø Nhaát thieát trí lìa chaáp tröôùc, voâ ngaïi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Caùc Ñaïi Boà-taùt neân thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö vaäy. Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, hy höõu thay! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy quaû thaät laø phaùp thaâm saâu, noùi cuõng khoâng taêng, khoâng noùi cuõng khoâng giaûm. Noùi cuõng khoâng giaûm, khoâng noùi cuõng khoâng taêng.

Phaät khen ngôïi Tu-boà-ñeà:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy Tu-boà-ñeà, ñuùng nhö vaäy! Nhö caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc cho ñeán troïn ñôøi luoân khen ngôïi hö khoâng, thì hö khoâng kia cuõng khoâng taêng, khoâng khen ngôïi cuõng khoâng giaûm. Khen ngôïi cuõng khoâng giaûm, khoâng khen ngôïi cuõng khoâng taêng.

Ví nhö khen ngôïi ngöôøi huyeãn, khi ñöôïc khen ngôïi hoï khoâng coù hoan hyû, khi

khoâng ñöôïc khen ngôïi hoï cuõng khoâng giaän doãi. Ñöôïc khen ngôïi cuõng khoâng coù taêng, khoâng ñöôïc khen ngôïi cuõng khoâng coù giaûm.

Naøy Tu-boà-ñeà! Taùnh cuûa caùc phaùp cuõng nhö vaäy, xa lìa lôøi noùi cuøng khoâng noùi, khoâng taêng cuõng khoâng giaûm.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña roäng lôùn thaâm saâu, cho neân caùc Ñaïi Boà-taùt raát khoù thöïc haønh. Ví nhö hö khoâng, khoâng ñoäng, khoâng lay chuyeån, khoâng töôùng, khoâng taïo taùc. Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng laïi nhö vaäy.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Boà-taùt vì chuùng sinh neân maëc aùo giaùp lôùn ñeå trang nghieâm. Boà-taùt muoán thaønh töïu quaû vò Voâ thöôïng Boà-ñeà ñeå ñoä chuùng sinh theá neân caàn phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhö ngöôøi maëc aùo giaùp chieán ñaáu vôùi hö khoâng, hö khoâng kia xöa nay voán bình ñaúng, phaùp giôùi cuõng bình ñaúng, chuùng sinh cuõng bình ñaúng, neân caùc Ñaïi Boà-taùt tuy coù duõng maõnh vaø thaønh töïu Tinh taán Ba-la-maät-ña nhöng roát raùo khoâng theå chieán thaéng hö khoâng. Do ñaây caùc Ñaïi Boà-taùt raát khoù haønh trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Khi aáy, Ñeá Thích thöa Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Neáu nhö haønh trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhöng laïi khoâng coù choã sinh. Vì sao laïi töông öng?

Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Haønh choã sinh cuûa hö khoâng nhö theá naøo, thì haønh choã sinh cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng vaäy.

Naøy Kieàu-thi-ca! Caùc Ñaïi Boà-taùt muoán hoïc, thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân thöïc haønh nhö hö khoâng. Ngöôøi hoïc nhö vaäy töùc laø töông öng.

Luùc naøy, trong chuùng hoäi coù moät Bí-soâ nghe phaùp roài lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng coù phaùp nhoû coù theå sinh, khoâng coù phaùp nhoû coù theå dieät. Do ñoù, neân con cung kính leã laïy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

